

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 44 (1997)
Heft: 10

Register: Branchenregister = Registre des branches

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Schutzräume TWP/TWS/TWE Abris ITAP/ITAS/ITMO

marc metal



CH-8953 Dietikon ZH
Gessenstrasse 15
Tel. 01 - 742 00 00
Fax 01 - 742 04 55

CH-3000 Bern 22 BE
Wylenstrasse 121
Tel. 031 - 332 70 75
Fax 031 - 331 77 92

CH-1870 Monthey
Pl. Hôtel de Ville 9
Tel. 024 - 472 48 63
Fax 024 - 472 48 64

CH-6334 Boggio TI
Via Industria
Tel. 091 - 605 16 31
Fax 091 - 605 53 26

CH-6807 Tavernier TI
Zona Industriale
Tel. 091 - 945 31 41
Fax 091 - 945 28 74

CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
En Budron C
Tel. 021 - 652 40 91
Fax 021 - 652 75 44

Schutzräume TWP/TWS/TWE/TWO Abris ITAP/ITAS/ITMO/ITO

Andair AG

Schutzraumventilation:

- Explosionsschutzventile
- Gasfilter
- Belüftungsaggregate

- Gasdichte Klappen
- Abluftventilatoren
- Luftauslässe

Sanitärkomponenten:

- Explosionsschutzventile für Entlüftungsleitungen
- Mauerdurchführungen für Wasser, Luft und Elektrizität
- Wassertankzubehör (Mannloch, Wasserstandsanzeiger)

Schutzraumabschlüsse
Andair SA
CH-1260 Nyon
Tél. 022 361 46 76
Fax 022 361 87 45

Einrichtungen
Andair AG
CH-8450 Andelfingen
Tel. 052 304 24 24
Fax 052 304 24 25

Hans Hodel AG
Bern+Düdingen
Bürnpfützstrasse 69 3018 Bern
Tel. 031 997 84 11
Fax 031 997 84 19



Metallbau
Lüftung
Notstrom
Zivilschutz

Einrichtungen Installations

Aktion Nachrüstung Equipement (action)



Schutztechnik + Sicherheit

Projektierung und Organisation von Zivilschutz-Nachrüstungen.
Alle Einrichtungsprodukte der wichtigsten Schweizer Lieferanten aus einer Hand.

Grellingerstrasse 37
CH-4208 Nunningen
Telefon 061 795 95 90
Telefax 061 795 95 91

Alarmeinrichtungen Installations d'alarme



Kockum Sonics AG

Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr
Oberdorfstrasse 64, CH-8600 Dübendorf
Telefon 01 820 31 91, Fax 01 821 26 52

SIREL AG, Sirenen und Elektronik

Zivilschutz-, Feuer- und Wasser-Alarmsirenen
Heissackerweg 25, 4513 Langendorf
Telefon 032 625 85 40, Fax 032 625 85 41

mira.com

Miracom AG, Haldenstrasse 5, Postfach 2563, CH-6342 Baar
Telefon 041-768 67 67, Fax 041-768 67 99

Bettwaren Articles de literie



Wiggerratte
6260 Reiden
Tel. 062 758 35 66
Fax 062 758 35 67

Computer-Software Logiciel pour ordinateurs

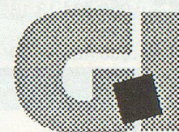
ZS-Soft



Eine komplette EDV-Lösung, die Sie sich leisten können.

Röllin Beat, Unterwylen, 6354 Vitznau
Tel. 041 397 18 89, Fax 041 397 21 67

Die umfassende Informatik-Lösung für alle Belange des Zivilschutzes.



GI Gemeindefür Informatik AG
Rütistrasse 13
8952 Schlieren
Telefon 01 733 84 44
Telefax 01 733 82 70

Elektrische Schaltschränke EMP Armoires de connexions électriques EMP



Elektro Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattpfurg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Kleiderdrrcknung Séchoir à habits

KRÜGER

Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 372 82 82

8854 Siebnen
7205 Zizers
7503 Samedan
8157 Dielsdorf
6353 Weggis
4203 Grellingen
3110 Münsingen
1606 Forel
6596 Gordola
Telefon 055 440 78 84
Telefon 081 322 74 64
Telefon 081 852 56 85
Telefon 01 853 25 50
Telefon 041 390 04 44
Telefon 061 741 23 23
Telefon 031 721 48 11
Telefon 021 781 27 91
Telefon 091 745 24 61

Lärmschutz Protection contre le bruit



ACO Lärmschutz

Allenspach & Co. AG

4612 Wangen bei Olten

Tel. 062 212 58 85/88, Fax 062 212 16 52

Die einbaufähigen Alu-Schallschutzwände von ACO

Luftentfeuchtung Déshumidification de l'air

KRÜGER

Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 372 82 82

8854 Siebnen
7205 Zizers
7503 Samedan
8157 Dielsdorf
6353 Weggis
4203 Grellingen
3110 Münsingen
1606 Forel
6596 Gordola
Telefon 055 440 78 84
Telefon 081 322 74 64
Telefon 081 852 56 85
Telefon 01 853 25 50
Telefon 041 390 04 44
Telefon 061 741 23 23
Telefon 031 721 48 11
Telefon 021 781 27 91
Telefon 091 745 24 61

Lunor
für Schutzräume

G. Kull AG
Aemterstr. 96A
CH-8003 Zürich
Tel. 01 451 10 20
Fax 01 451 16 26

Möbiliar TWO/TWS
Möbiliar ITO/ITAS

H. Neukom AG **NEUKOM**

8340 Hinwil-Hadlikon
Tel. 01 938 33 05, Fax 01 938 33 09
Militär- und Zivilschutzmöbiliar

Notstromanlagen
Générateurs de secours

AKSA
WÜRENLOS AG

5436 Würenlos
Telefon 056 424 13 13
Fax 056 424 13 30

NOTSTROMANLAGEN
für jeden Einsatz
DOSATA AG, 8910 Affoltern
Telefon 01 761 45 41, Postfach

Panelectra AG
Industriestrasse 17
CH-8910 Affoltern a.A.

panelectra

Telefon 01 762 11 11
Fax 01 761 82 03

Schaltschränke/Schalttafeln
Armoire de commande
Tableaux de commande

Letrona

Letrona AG
Mastbau/Gehäusetechnik
CH-9504 Friltschen

Telefon 071 654 64 64
Telefax 071 654 64 65

Schulungs- und Konferenzsysteme
Infrastructure pour formation et conférences

KEUSCH Tisch- und Stuhlfabrik AG
Zentralstrasse 21, 5623 Boswil
Tel. 056 666 30 02 - Fax 056 666 26 69
Generalvertretung **moduline** für CH/FL

Schutzraumeinrichtungen
Installations pour abris

ACO-Zivilschutzmöbiliar
Allenspach + Co. AG
Postfach 117
4612 Wangen bei Olten
Telefon 062 212 58 85-88
Telefax 062 212 16 52

Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

SCHUTZRAUM-TECHNIK

MENGELI
ISO 9001

St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 ELGG
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55

WISTHO
Schutzraum-Einrichtungen
Zivilschutz-Liegestellen

Das praktische System aus Holz für den Friedens- und den Ernstfall

Holzbau Wirth AG
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden
Tel. 055 644 22 75, Fax 055 644 14 51

WISTHO
Installation pour abris
Mobilier pour protection civile

Le système pratique en bois pour le temps de paix et en cas critique

Holzbau Wirth AG
Hauptstr. 158, 8762 Schwanden
Tel. 055 644 22 75, Fax 055 644 14 51

Schutzraum-Liegestellen
Couchettes pour abris

IPOREX SA
Toilettes à sec
Lits pour abris

16, chemin du Foron, 1226 Thônex/Genève
Téléphone 022 860 00 61 Fax 022 860 00 62

Stapelbehälter
Casiers à éléments

WEZ
WEZ Kunststoffwerk AG
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 88 00, Fax 062 737 88 10

Telefon- und Funkanlagen
Installations téléphoniques et d'appel

Siemens Schweiz AG
Sicherungstechnik
Freilagerstrasse 40
8047 Zürich
Telefon 01 495 48 49
Telefax 01 495 38 16

TELSEC
Telekommunikation im Sicherheitsbereich

Bärenweg 1,
3423 Ersigen,
Tel. 034 448 25 25
Fax 034 448 25 26

Projektierung und Realisierung von automatischen Alarmsystemen mit Telepage und Natel

Transportkoffern
Caisses pour le transport

WEZ
WEZ Kunststoffwerk AG
5036 Oberentfelden

Telefon 062 737 88 00, Fax 062 737 88 10

Trockenklosett
Equipements de toilettes à sec

Bautech AG

CH-6403 Küssnacht · Industriegebiet Fänn
Telefon 041 850 79 50 Telefax 041 850 66 85

ROMAY AG Telefon 062 776 22 55
Trockenklosett/Waschrinnen
5727 Oberkulm Telefax 062 776 28 80

STÖCKLI
Trockenklosett
Sortimente für 8, 15 und 30 Personen

A. & J. Stöckli AG
8754 Netstal, Tel. 055 645 54 54, Fax 055 645 54 56

IPOREX SA
Toilettes à sec
Lits pour abris

16, chemin du Foron, 1226 Thônex/Genève
Téléphone 022 860 00 61 Fax 022 860 00 62

Trocknungs- und Regeneriergeräte
Appareils à sécher et régénérer

airtrack
GESUNDE FRISCHE FÜR DEN FUSS

für Schuhe, Stiefel, Handschuhe, Kleider, Uniformen, Helme, Mützen, Schutzanzüge, Schutzmasken, Werkzeuge, Kombis
Schweizer Qualitätsprodukte
Systeme für Wandmontage oder mobil, Trocknungsschränke, Kombis, Trocknungsgarderober, Umbau von Garderoben

HERSCHE
WINKEL 7 · CH-6234 TRIESEN
TEL. 041 933 10 86 - FAX 041 933 37 14

Uniformen
Uniformes/Insignes

HAUG ROBERT HAUG AG STICKEREI
UETLIBERGSTR. 137 8045 ZÜRICH
TEL. 01 455 54 00 FAX 01 455 54 01

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen, Achselschlaufen, Rahmen für Namensschilder usw.

Wolldecken
Couvertures de laine

eskimo
textil ag

eskimo textil ag
8488 Turbenthal
Tel. 052 396 20 20
Fax 052 396 20 85

Zivilschutzmöbiliar
Mobilier pour protection civile

embru

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH
Kommunalbedarf
Telefon 055 251 11 11
Telefax 055 240 88 29

Liege- und Lagergestelle
Schränke, Tische, Stühle
usw.

SCHUTZRAUM-TECHNIK

MENGELI
ISO 9001

St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 ELGG
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55



Lagereinrichtungen
Zivilschutzeinrichtungen
Liegestellen gemäss TWO

Metalbau AG

Waldbrücke, 6032 Emmen, Tel. 041 260 33 51, Fax 041 260 80 08

hegner
zivilschutz protection civile

J. Hegner AG
CH-8854 Galgenen

Telefon 055 440 51 91
Telefax 055 440 40 44

H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon
Tel. 01 938 33 05, Fax 01 938 33 09

Militär- und Zivilschutzmobiliar

NEUKOM



KEUSCH Tisch- und Stuhlfabrik AG
Zentralstrasse 21, 5623 Boswil

Tel. 056 666 30 02 - Fax 056 666 26 69

Tische, Stühle, Schulungs- und Konferenzsysteme

Feuerwehr

Lutte contre l'incendie

Absturzsicherungen

Protection contre les accidents

Letrona

Letrona AG

Mastbau/Gehäusetechnik
CH-9504 Frillschen

Telefon 071 654 64 64
Telefax 071 654 64 65

Beleuchtungsmasten/Stative
Poteaux d'éclairage/supports

CLARK MASTS TEKSAM AG

Pumpwerkstrasse 15, CH-8105 Regensdorf
Tel. 01 841 07 66

Fax 01 870 02 13

Feuerwehrmaterial

Matériel de lutte contre le feu

MELSTER

Meister & Cie. AG

Feuerwehrbedarf und
Zivilschutzschläuche
3415 Hasle-Rüegsau

Fax 034 460 55 50

Telefon 034 460 55 55

Rettungsmaterial

Matériel de sauvetage

Letrona

Letrona AG

Mastbau/Gehäusetechnik
CH-9504 Frillschen

Telefon 071 654 64 64
Telefax 071 654 64 65

Sanität

Sanitaire

Verbandmaterial

Matériel de pansement



CH-9230 FLAWIL
Telefon 071 394 91 11
Fax 071 393 51 61

Bauten

Construction

Bautrocknung

Séchage et déshumidification

KRÜGER

8954 Siebnen
7205 Zizers
7503 Samedan
8157 Dielsdorf
6353 Weggis
4203 Grellingen
3110 Münsingen
1606 Forel
6596 Gordola

Telefon 055 440 78 84
Telefon 081 322 74 64
Telefon 081 852 56 85
Telefon 01 853 25 50
Telefon 041 390 04 44
Telefon 061 741 23 23
Telefon 031 721 48 11
Telefon 021 781 27 91
Telefon 091 745 24 61

Krüger & Co. AG
9113 Degersheim
Telefon 071 372 82 82

EMP-Schalter/-Schalterschranke
und -Steckdosen

Commutateur, coffret électrique,
prises EMP



Elektro-Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Funkmasten

Mâts pour télécommunications

Wipac-Antennen
Wicker-Bürki AG

Riedackerstrasse 17
CH-8153 Rümlang
Telefon 01 817 12 22
Telefax 01 817 11 30

Kabelkanäle und Trägersysteme
Canal pour câbles et support



Ebo AG

Polyester-Presswerk

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil 1
Tel. 01 487 22 11, Fax 01 487 22 99

Projektierung und Ausführung
elektrischer Installationen
Etudes de projets et réalisation
d'installations électriques



Elektro-Winkler & Co AG

plant, baut und installiert EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Tel. 01 810 40 40, Fax 01 810 15 30

Pumpen

Pompes



Biral

Bieri Pumpenbau AG
Biral International
3110 Münsingen
Tel. 031 720 90 00
Fax 031 721 56 44

Sandsäcke

Sacs de sable



Relianz AG Zürich

CH-8906 Bonstetten

Tel. 01 701 82 82 · Fax 01 701 82 99

Sanitär/Zubehör

Sanitaire/Accessoires

ROMAY AG

Telefon 062 776 22 55

Trockenklosett/Waschrinnen

5727 Oberkulm

Telefax 062 776 28 80

Schutzraumventilation

Ventilation pour abris

SCHUTZRAUM-TECHNIK

MENGEL
ISO 9001

St.-Galler-Strasse 10 · CH-8353 ELGG
Tel. 052 368 66 66 Fax 052 368 66 55

Unterhalt/Sanierungen
Entretien/Assainissement

Bautech AG

CH-6403 Küssnacht

Industriegebiet Fänn

Telefon 041 850 79 50 Telefax 041 850 66 85